

---

# ITALIENSK PARLØR

---



**ESCAPE**AWAY

# PÅ APOTEKET

---

## NORSK

Hvor finner jeg nærmeste apotek?  
Har du noe som hjelper mot solbrent  
hud/insektsbitt?  
Jeg vil gjerne ha en pakke hodepinetabletter

Når kan jeg hente medisinen?  
Kan du anbefale en smertestillende?

Jeg lider av....

Forkjølelse  
Betennelse  
Diarè  
Forstoppelse  
Feber  
Magesmerte  
Halsbrann

## PÅ ISBAR

---

Beger  
Kjeks  
Jorbær  
Sitron  
Appelsin  
Fersken  
Hasselnøtt  
Fløteis  
Frossen krem  
Skogsbær  
Bløt nougat  
Melkeis med sjokoladebiter  
Valnød

## ITALIENSK

Dove si trova la farmacia più vicina?  
Ha qualche farmaco per curare le  
scottature/le punture d'insetto  
Vorrei una confezione di pasticche contro il mal di  
testa  
Quando posso ritirare la medicina?  
Può consigliarmi qualche analgesico  
Soffro di  
Raffreddore  
Infiammazione  
Diarrea  
Stitichezza  
Febbre  
Mal di stomaco  
Riflusso gastrico

Coppetta  
Cono  
Fragola  
Limone  
Arancia  
Pesca  
Nocciola  
Fior di latte  
Crema  
Frutti di bosco  
Gianduia  
Straciatella  
Noce

# SPISE UTE

## NORSK

Har dere et bord til (antall) personer?  
Kan jeg bestille et bord til to personer kl...?  
Kan vi få regningen, vær så snill?  
Vi betaler hver for oss  
Bordavgift  
Kelner (hannkjønn, hunkjønn)  
Kan jeg bestille?  
En porsjon som vi deler på to  
Hva kan du anbefale?  
Jeg ønsker det beste, velg gjerne for meg  
Har dere vegetarretter?  
Har dere barneporsjoner?  
Frokost  
Lunsj  
Middag  
Forrett  
Første rett  
Hovedret  
Tilbehør  
Dessert  
Meny til fast pris  
Dagens rett  
Rå/medium/gjennomstekt  
Kan jeg vennligst få vinkartet?  
Hvilken vin kan du anbefale?  
Kunne jeg fått salt / pepper, vær så snill  
Kunne vi fått to kaffekopper?  
Kan vi få vann med kullskyre / uten kullskyre,  
vær så snill?

## ITALIENSK

Avete un tavolo per (antal) persone  
Portrei prenotare un tavolo per due persone alle ore  
Il conto, per favore  
Paghiamo alla romana  
Il coperto  
Cameriere/ cameriera  
Posso ordinare, per favore?  
Una porzione da dividere in due  
Che cosa mi racomanda?  
Desidero il meglio, scelga pure lei per noi  
Avete qualche piatto vegetariano?  
Fate delle porzioni ridotte per bambini?  
(Prima) colazione  
Pranzo  
Cena  
Antipasto  
Il primo  
Il secondo  
Il contorno  
Il dolce  
Il menù a prezzo fisso  
Piatto del giorno  
Al sangue/ medio/ ben cotto  
Mi porti la lista dei vini  
Quale vino consiglia?  
Mi potrebbe portare il sale/ il pepe  
Possiamo avere due caffè?  
Possiamo avere dell'acqua  
frizzante/naturale

# SPISE UTE

---

## Menyen

Blandet forrett f.eks pålegg, grønnsaker, oster, oliven

Tørket oksefilet i tynne skiver

Bruschetta med tomater, hvitløk og olje

Små artisjokk i olje og vinedikk

Ristet brød med parmaskinke

Skalldyr

Mozzarellaost, tomater, fersk basilikum

Parmaskinke og melon

## Pastaretter, risretter, supper

Gratinert pastarull med fyll

Ovnsbakt lasagne

Grønnsakssuppe med pasta/ris

Penne med sterk tomatsaus med chili

Ris med fisk og skalldyr

Risotto med sopp

Spaghetti med bacon, løk, ost, tomat

Spaghetti med hjerteskjell

Tortellini med smør/olje og parmesanost

Suppe med eggerøre

Blåskjellsuppe

## Fisk

Stekt små blekksprut

Blåskjell i hvitvin

Havaborr

Frityrstekt fisk, blekksprut, reker

Grillet småfisk med hvitløk og persille

Aborr

Grillet sverdfisk

Grillet scampi

Frityrstekt scampi

Sjøtunge

Antipasto misto

Bresaola

Bruschetta (al pomodoro)

Carciofini sott'olio

Crostini al prosciutto

Frutti di mare

Insalata caprese

Prosciutto e melone

## Primi piatti

Cannelloni

Lasagne al forno

Minestrone

Penne all'arrabbiata

Riso alla pescatora

Risotto coi funghi

Spaghetti all'amatriciana

Spaghetti alle vongole

Tortellini in bianco

Stracciatelle alla romana

Zuppa di cozze

Calamaretti

Cozze alla marinara

Dentice

Fritto misto

Oratelle alla griglia

Pesce persico

Pesce spada alla griglia

Scampi alla griglia

Scampi fritti

Sogliola

# SPISE UTE

## NORSK

### Hovedretter / kjøtt

Ovnstekt lam med hvitløk  
Lammestek  
Kalvestek  
Svinestek (uten svor)  
Grillet biff  
T bone steak  
Svinekoteletter  
Oksehale kokt med bacon, selleri, hvitvin  
Kanin i saus med grønnsaker  
Grillet lammekoteletter  
Paneret kalvekotelet/winerschnitzel  
Kyllinglever  
Lever med hvitvin og løk  
Osteomelet  
Kyllingbryst  
Ovnstekt kylling  
Stekt frosk  
Krydret pølse  
Kalvekjøtt i skiver stekt med salvie i smør  
med hvitvin  
Kalvekjøtt i skiver i marsalavin  
Kumage

### Tilbehør

Pommes frites  
Stekte paprika i strimler med tomatsaus  
Spinat med olje og sitron  
Squash  
...

## ITALIENSK

Abbacchio al forno  
Agnello arrosto  
Arrosto di vitello  
Arrosto di maiale  
Bistecca ai ferri  
Bistecca alla fiorentina  
Braciola di maiale  
Coda alla vaccinara  
Coniglio in umido  
Costolette di abbacchio a scottadito  
Cotoletta alla milanese  
Fegatini di pollo  
Fegato alla veneziana  
Omelette al formaggio  
Petto di pollo  
Pollo arrosto  
Rane fritte  
Salsicce  
Saltimbocca alla romana  
  
Scallopine al marsala  
Trippa/lampredotto

Patate fritte  
Peperonata  
Spinaci all'agro  
Zucchini  
...

# SPISE UTE

---

## NORSK

### Tilbehør

Asparages

Artisjokk med hvitløk, persille, mynte stekt i olje

Sikori

Småbønner

Hestebønner

Fennikel stekt i smør

Sopp

Tomatsalat

Blandet salat

Grønn salat

Ovnsgratinert auberginer med ost og tomat

Ovnsbakt poteter

### Dessert

Melkepudding med sjokolade eller vanilje

Forskjellige ostetyper

Årstidens frukter

Skogsbær servert med enten is eller fløtekrem

Is

Fruktsalat

Iskaker

Husets kake

Eggepunch med marsalavin

Søt krem med likør

## ITALIENSK

Asparagi

Carciofi alla romana

Cicoria

Fagiolini

Fave

Finocchi al burro

Funghi

Insalata di pomodori

Insalata mista

Insalata verde

Parmigiana di melanzane

Patate al forno

Budino

Formaggi vari

Frutta di stagione

Frutti di bosco

Gelato

Macedonia di frutta

Semifreddi

Torta della casa

Zabaione

Zuppa inglese

## PÅ BAR

---

### NORSK

Italiensk sterk kaffe  
Espresso med varmt vann (kan minne om filterkaffe)  
Espresso med litt melk  
Kaffe med varm melk  
Varm melk med litt kaffe  
Te / iste  
Croissant  
Trekantsmørbrød  
Smørbrød / rundstykke  
Liten pizza  
Appelsinmineralvann  
Øl / fatøl / liten / stor  
Juice  
Ferskpresset appelsinjuice

## ANNET

---

Røyking forbudt  
Hvor er toalett?  
Dametoalett / herretoalett

## HOS BAKEREN

---

Brød  
Rugbrød / fullkornsbrød  
Rundstykke  
Kaker

### ITALIENSK

Espresso  
Caffè lungo/americano  
Caffè macchiato  
Caffelatte  
Latte macchiato  
Tè / tè freddo  
Brioche /cornetto  
Tramezzino  
Panino  
Pizzetta  
Arancita  
Birra /Birra alla spina /piccola /grande  
Succo di frutta  
Spremuta d'arancia

Vietato fumare  
Dov'è il bagno?  
Signore / signori

Pane  
Pane di segale/ pane integrale  
Panino  
Paste/torte

# PÅ BUTIKKEN

## Grønnsaker / frukt

100 gram/ 300 gram/ 500 gram/1 kilo

Tomater/ Agurk/ Paprika

Gulrøtter/ Erter/ Blomkål

Purre/ Sopp

Hvitløk/ Løk

Trøfler/ Poteter

Banan/ Eple/ Pære

Jordbær/ Kirsebær/ Plommer

Appelsin/ Fersken

Vannmelon

Druer/ Aubergine

## Melkeprodukter

1 liter / ½ liter

Melk/ Pisket fløte

Helmelk/ Lettmelk

Skummetmelk/ Kjernemelk

Matfløte

Ost

Bøffelmozzarella

Røkt bøffelmelkost

Ost av fåremelk

Parmesanost

Smør

Egg

## Kjøttprodukter

En skive/ fem skiver

Skinke/pølse

Hare/ kanin

Hjort/ lam

Oksekjøtt

Svinekjøtt

Tunge

Kjøttboller

Etto/ Tre etti/ Mezzo chilo/ un chilo

Pomodori/ cetrioli/ peperoni

Carote/ piselli/ cavalfiore

Porro/ funghi

Agljo/ Cipolla

Tartugi/ Patate

Banana/ mela/ pera

Fragole/ ciliegie/ prugne

Arancia/ pesca

Cocomero/ anguria

Uva/ Melanzana

Uno litro/ Mezzo litro

Latte/ Panna da montare

Latte intero/ Latte parzialmente scremato

Latte scremato/ Latticello

Panna da cucina

Formaggio

Mozzarella di bufala

Provolone

Pecorino

Parmigiano

Burro

Uova

Una fetta / cinque fette

Prosciutto/ salame

Lepre/ Coniglio

Cervo/ Agnello

Carne

Carne di maiale

Lingua

Polpetta



# SHOPPING

---

## NORSK

Den er for liten / stor / kort / lang  
Den er for dyr / den koster for mye  
Finnes den i en annen farge?  
Den her / den der  
Jeg tar den  
Tar dere kredittkort?  
Hvor betaler man?  
Jeg vil bare se litt  
Jeg vil gjerne ha noe som er typisk italiensk  
Jeg vil gjerne se / kjøpe  
Kan jeg få kvitteringen / regningen, vær så snill?  
Kan jeg prøve den?  
Håndlaget  
Lokalt håndværk  
Bok/ avis  
Ukeblad/ magasin  
Skjorte/ bluse  
Bukser/ skjørt  
Jakke / ytterjakke  
Sko / speil

## NØDSTILFELLER

---

Vær så snill og ring..  
Lege  
Ambulanse  
Brannvesenet  
Politiet  
Hvor er nærmeste sykehus?  
Jeg vil anmelde et tyveri  
Jeg har blitt rundstjålet  
Bilen sto parkert på  
Bilen min ble påkjørt

## ITALIENSK

È troppo piccolo/ grande/ corto/ lungo  
È troppo caro/ costa/ troppo  
C'è di un altro colore?  
Questo/quello  
Lo prendo  
Accettate le carte di credito?  
Dove si paga/ dov'è la cassa?  
Vorrei soltanto guardare  
Vorrei qualcosa di tipico italiano  
Vorrei vedere/ comprare  
Posso avere lo scontrino/ il conto?  
Posso provarlo?  
Fatto a mano  
Artigianato locale  
Libro/ giornale  
Rivista  
Camicia/ camicetta  
Pantaloni/ gonna  
Giacca/ cappotto  
Scarpe/ specchio

Per favore chiamate  
Un medico  
Un'ambulanza  
Pompieri  
La polizia  
Dov'è l'ospedale più vicino?  
Vorrei denunciare un furto  
Sono stato/a derubato/a  
La macchina era parcheggiata in  
La mia macchina è stata investita

# OFFENTLIG TRANSPORT

---

Billettene, takk

En vei/ tur-retur

Er denne plassen ledig?

Ja, den er ledig

Nei, den er opptatt

Er dette toget til...?

Er toget forsinket?

Hvornår går toget til...?

Må man skifte?

Fra hvilket spor?

Toget til...går fra spor fem

Hvor kjøper man billettene?

Hvor mye koster en billett til...?

Kan du si meg hvor jeg skal gå av?

Avgang/Avganger

Ankomst/Ankomster

God reise

Tider

Bussterminal

Når drar bussen til...?

Fergen

Havn

Bussholdeplass

Biglietti, per favore

Solo andata/ andata e ritorno

È libero questo posto?

Sì, è libero

No, è occupato

È questo il treno per..?

È in ritardo il treno

Quando parte il treno per..?

Bisogna cambiare?

Da quale binario?

Il treno per..parte dal binario cinque

Dove si comprano i biglietti?

Quanto costa un biglietto per..?

Mi può dire dove devo scendere?

Partenza/ partenze (ental/ flertal)

Arrivo/ arrivi (ental/ flertal)

Buon Viaggio

Orario

Terminale autobus

Quando parte l'autobus per..?

Traghetto

Porto

Fermata dell'autobus

## UKEDAGENE

---

Mandag

Tirsdag

Onsdag

Torsdag

Fredag

Lørdag

Søndag

Helligdag

Lunedì

Martedì

Mercoledì

Giovedì

Venerdì

Sabato

Domenica,

Festa/giorno festivo

## BILREISEN

---

Hvor ligger nærmeste bensinstasjon/bilverksted?

Vennligst fyll tanken opp

Bilen min vil ikke starte

Det er noe galt med motoren

Når tror du bilen vil være klar?

Hvor mye koster det?

Jeg vil gjerne...

Skifte dekk

Skifte olje

Skifte tennplugg

Skifte vindusviskerne

Vaske bilen

Dove si trova il distributore (di benzina)/  
officina più vicina?

Il pieno, per favore

La mia macchina non parte

C'è un guasto al motore

Quando pensa che sarà pronta la macchina?

Quanto costa?

Vorrei

Far cambiare le ruote

Far il cambio dell'olio

Far cambiare le candele

Far cambiare i tergicristalli

Far lavare la macchina

## HØFLIGHETSSETNINGER

---

God morgen/ God dag

God kveld

God natt

Hade bra/farvel

Kunne du vennligst ringt en taxi til meg?

Takk for hjelpen

Tusen takk/ Mange takk

Ja takk/ nei takk

Unnskyld

Vær så god

Jeg forstår ikke

Dessverre

Hjelp

Jeg trenger/har behov for...

Jeg vil gjerne ha...

Buongiorno

Buonasera

Buonanotte

Arrivederci

Mi chiami un taxi, per favore?

Grazie per l'aiuto

Mille grazie/ tante grazie

Sì, grazie/ no, grazie

Scusi

Prego

Non capisco

Purtroppo

Aiuto

Ho bisogno di..

Vorrei

# TALL

1,2,3,4,5

6,7,8,9,10

11,12,13,14,15,16,17,18

19, 20, 21, 22,

23, 24, 25

26, 27, 28, 29

30, 40, 50, 60, 70, 80, 90

100, 333, 1000, 3000

Uno, due, tre, quattro, cinque

Sei, sette, otto, nove, dieci

Undice, dodici, tredici, quattordici,  
quindici, sedici, diciasette, diciotto

DicIANOVE, venti, ventuno, ventidue

Ventitre, ventiquattro, venticinque

Ventisei, ventisette, ventotto, ventinove

Trenta, quaranta, cinquanta, sessanta,  
settanta, ottanta, novenata

Cento, trecentotrentatre, mille, tremila

# UTTALE

## VOKALER

A Som i ordene hare, bank

I Som i ordene pibe, sil

U Som i ordene ost, okse

E uttales på to måter:

E lukket som i ordet ned. f.eks sera, spaghetti

E åbent som i ordet hest f.eks bello

O lukket som i ordet godt f.eks Roma

O åbent som i ordet nok f.eks. Modena, no

## KONSONANTER

C foran E og I Uttales 'tje' som på engelsk church f.eks cento, cinema

C foran A, O, U 'K' f.eks Catania, Como

C foran H 'K' f.eks chi

G foran E og I Uttales som 'dj' som på engelsk f.eks Genova, gente

G foran A, O, U Uttales som norsk G f.eks Gabriele, gomma

G foran H Uttales som norsk G

GL 'lj' som på norsk lilje. f.eks figlio

GN Uttales 'nj' som ordet cognac f.eks Bologna, signore

H Uttales ikke - den er alltid stum- f.eks hanno (anno)

S foran B, D, G, I, M, N, R, og V Uttales stemt som ordet spill f.eks sdraio, Svezia